

©Expo 2025

2025 年大阪・関西万博パビリオン「電力館 可能性のタマゴたち」 展示案内の多言語サポートについて

2025 年 3 月 5 日
電気事業連合会

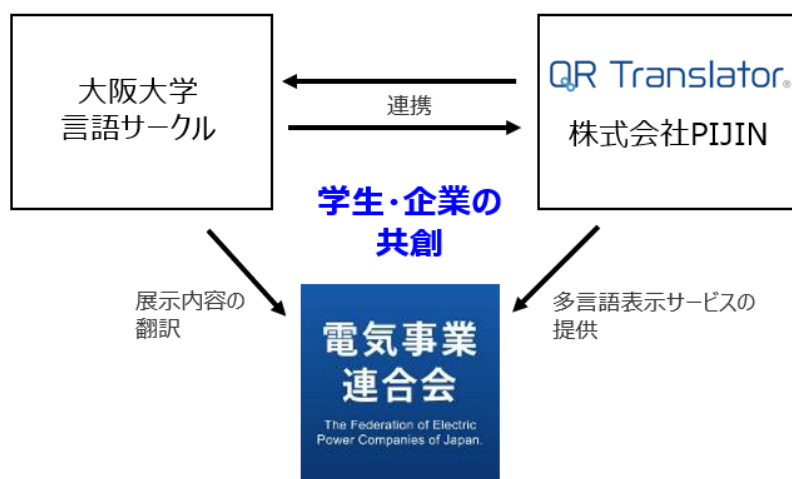
電気事業連合会は、2025 年日本国際博覧会（大阪・関西万博）に出展するパビリオン「電力館 可能性のタマゴたち」（以下、「電力館」）において、大阪大学の言語サークル「GGC」および株式会社 PIJIN（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：高岡 謙二）の協力を得て、展示案内の多言語サポートを行いますので、お知らせいたします。

【多言語サポートの概要】

電力館の入口に掲示する QR コードを来館者が自身のスマートフォン等の端末で読み取ると、各自の端末の言語設定を自動識別し、各端末の設定言語に応じて、展示案内や館内の注意事項が表示・音声再生されます。

これは、株式会社 PIJIN が開発・提供する多言語表示サービス「QR Translator®」^{※1}の実装と、大阪大学の言語サークル「GGC」に所属する各言語話者が実際に翻訳・監修することによって実現したものです。

専用のアプリ等は不要で、来館者は無料で利用できます。



[QR コード 掲示イメージ]



- ①QR コードを各自のスマートフォン等で読み取る
- ②各自の端末の言語設定を自動識別
- ③各端末の設定言語に応じて、展示案内や館内の注意事項を表示・音声再生

[スマートフォンでの画面表示イメージ]

メインショー
- エネルギーの可能性の探索 -

『可能性エリア』




ここでは、エネルギーの特性や面白さにフォーカスし、ゲーム要素を取り入れた展示物をあちこちに配置しています。映像を見るだけでなく、展示物に触れたり、体を使って体験するなど、タマゴ型デバイスを使った体験型アトラクションを通じ、たくさんのエネルギーの可能性を感じていただけます。

日本語

Main show
- Exploring the possibility of energy -

"Possibility Area"



This area focuses on the characteristics and fun of energy and exhibits game-like display items here and there. Visitors can not only watch exhibits but also touch and move their bodies to experience the possibilities of energy through engaging in physical activities with the egg-shaped device.

英語

主展区
- 探索能源の可能性 -

可能性展区



此处，我们将着重展示能源特性与趣味性，并将游戏元素融入各式展品中。您不仅可以观看影像，还能触摸展品或用身体互动。通过各种与蛋型装置互动的体验型设施，您将能够亲身感受丰富的能源可能性。

中国語簡体字

【対応言語：32 言語】

日本語、英語、中国語簡体字、中国語繁体字、韓国語、フランス語、オランダ語、ドイツ語、イタリア語、スペイン語、ポルトガル語、ロシア語、ベトナム語、ミャンマー語、タガログ語、インドネシア語、ヒンディー語、マラーティー語、タミル語、ウルドゥー語、モンゴル語、ウズベク語、ペルシャ語、アゼルバイジャン語、アラビア語、ルーマニア語、ハンガリー語、ラトビア語、リトアニア語、フィンランド語、スウェーデン語、デンマーク語

大阪・関西万博は、160 を超える国と地域が参加を予定しており、来場者の12%、約 350 万人が海外からの来場者と見込まれています^{※2}。多言語サポートによって、世界各国からの来館者に、パビリオンのテーマ「エネルギーの可能性で未来を切り開き、いのち輝く社会の実現へ」を深く理解いただき、言語の違いを超えて展示体験を楽しんでいただけるものと考えています。

以上

※1 株式会社 PIJIN が開発・提供する多言語表示サービス。スマートフォン等での読み取りによって、看板やパンフレットなど印刷された情報を、専用アプリのダウンロード等なく簡単に多言語化・音声化できる。日本、アメリカ、EU、中国、韓国等で特許を取得。

<https://jp.qrtranslator.com/>

※2 2025 年日本国際博覧会来場者輸送対策協議会「大阪・関西万博来場者輸送具体方針（アクションプラン）第 5 版」

[https://www.expo2025.or.jp/wp/wp-](https://www.expo2025.or.jp/wp/wp-content/uploads/expo2025_raijyoushayusougutaihousesin_05_honpen.pdf)

[content/uploads/expo2025_raijyoushayusougutaihousesin_05_honpen.pdf](https://www.expo2025.or.jp/wp/wp-content/uploads/expo2025_raijyoushayusougutaihousesin_05_honpen.pdf)